

<b>Zeitschrift:</b>	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Zivilschutzverband
<b>Band:</b>	52 (2005)
<b>Heft:</b>	4
<b>Artikel:</b>	Journée portes ouvertes au Laboratoire de Spiez
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-370169">https://doi.org/10.5169/seals-370169</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

l'accomplissement de tâches d'importance stratégique.

• A l'échelon fédéral, l'OSANC prend en charge, sur ordre du Conseil fédéral, la coordination dans des situations particulières et extraordinaires ou en cas de conflit armé. Il s'agit maintenant de constituer l'OSANC de sorte qu'il puisse être impliqué dans les travaux de préparation d'importance stratégique et qu'il puisse être engagé en cas d'événement. L'OSANC remplace l'ancien organe de coordination sanitaire fédéral (OCSF). En outre, le mandataire SSC dispose désormais de la conférence de direction du SSC qui le conseille pour toutes les questions relevant de la coordination sanitaire et lui apporte son soutien dans la réalisation de la coordination. Cette conférence remplace la Commission du Service sanitaire coordonné et doit également être constituée. Enfin, le bureau du SSC soutient le mandataire SSC, les conférences et les groupes techniques.

#### Optimisation permanente

Le mandataire SSC contribue, avec ses organes, à optimiser la lutte en cas de catastrophe en garantissant une unité de doctrine pour la résolution des problèmes spécifiques. Une instruction de qualité identique pour tout le pays est ainsi assurée:

- directives d'intervention et standards d'instruction pour l'aide psychologique d'urgence,
- conduite dirigée par le service sanitaire en cas d'événement majeur,
- bases concernant la «contamination et dé-contamination ABC dans la zone de transport et de soins»,
- formation et perfectionnement des cadres et des spécialistes des partenaires du SSC. La revue du SSC (*la revue spécialisée des organismes à feu bleu*) traite régulièrement de questions organisationnelles et de thèmes relatifs au sauvetage et aux soins.

Le système IIS (information et intervention dans le service sanitaire) constitue en outre une plate-forme nationale de communication servant de base de données en situation normale et d'instrument de conduite en cas d'événement. Les frontières cantonales s'estompent ainsi au profit de tous les organes impliqués. Certains aspects de ce système ont été testés avec succès au niveau fédéral lors de l'exercice de conduite stratégique 05 (scénario «Epidémie en Suisse») et lors du WEF 05.

#### Conclusion

L'écart entre la diminution des ressources (fermeture d'hôpitaux, diminution du nombre de lits, personnel civil et militaire restreint) et l'augmentation des risques se creuse de plus en plus. Les services de la santé publique ne disposent aujourd'hui déjà au quotidien que de très faibles réserves. C'est pourquoi il est plus que jamais nécessaire de coordonner les moyens sanitaires des partenaires SSC.

Site du SSC: [www.ksd-ssc.ch](http://www.ksd-ssc.ch)



#### ANNIVERSAIRE

## Journée portes ouvertes au Laboratoire de Spiez

**OPPP. Voici 25 ans déjà que le Laboratoire de Spiez a élu domicile dans cette cité romantique des bords du lac de Thoune. Une implantation réussie que l'on se devait de célébrer. Les spécialistes ABC n'ont pas voulu rester en petit comité à cette occasion. Deux journées portes ouvertes, qui ont connu une grande affluence, ont donc été organisées les 17 et 18 juin 2005. La population de la région et toutes les personnes intéressées ont pu ainsi visiter les lieux et avoir un aperçu des activités complexes et diversifiées de l'institut.**

Le Laboratoire de Spiez est l'institut suisse pour la protection contre les menaces et les risques atomiques, biologiques et chimiques (ABC). Il a pour tâche d'élaborer des connaissances fondamentales dans le domaine de la protection ABC. Trois laboratoires spécialisés, en radiologie, en biologie et en chimie, ont été créés à cette fin. Le Laboratoire de Spiez met son savoir-faire à la disposition d'organisations nationales et internationales ainsi que des autorités et de la population dans les domaines de la prévention, de l'élaboration de mesures de protection et de la maîtrise de catastrophes et de situations d'urgence.

Marc Cadish, directeur du Laboratoire de Spiez depuis 2003, prône une politique d'information ouverte et transparente: «Nous sommes conscients d'œuvrer dans un domaine qui se trouve aujourd'hui très souvent sous les projecteurs de l'actualité. C'est pourquoi nous tenons à ce que le public soit informé de nos tâches et des projets en cours. De plus, il y a 25 ans que le laboratoire est installé à Spiez. Une belle occasion de faire la fête, d'autant plus que nous nous sentons très bien dans cette magnifique région.»

#### Démonstrations et expérimentations

Le public a répondu nombreux à l'invitation et a pu ainsi avoir un aperçu complet des tâches et activités du Laboratoire de Spiez, grâce aux explications que lui ont données les collaborateurs des divers laboratoires spécialisés. Celles-ci ont été étayées par des démonstrations et par de petites expérimentations auxquelles les visiteurs ont pu eux-

mêmes participer quand ils le désiraient. Ces informations ont été complétées par divers films et exposés, entre autres sur les activités internationales de l'institut. La présentation de tâches et de projets ressortissant aux trois secteurs de recherche a mis en évidence la variété, vraiment impressionnante, des sujets traités et le large spectre des techniques appliquées. Les visiteurs ont été en outre informés de la manière et des moyens par lesquels le Laboratoire de Spiez peut appuyer concrètement les forces d'intervention locales en cas d'événement A, B ou C.

En dépit du sérieux et de la difficulté des thèmes abordés, la bonne humeur a régné tout au long de ces deux journées, grâce surtout à l'investissement personnel des collaborateurs qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour captiver le public. Les informations techniques ont donné lieu à des échanges stimulants, également entre les visiteurs. Le beau temps étant de la partie, le public s'est attardé un peu plus pour consommer un petit casse-croûte et les jeunes enfants ont pu s'amuser dans l'espace de jeux spécialement aménagé pour eux. En résumé, la fête était réussie et elle restera certainement un excellent souvenir pour de nombreux participants.

Le Laboratoire de Spiez a donc atteint son objectif. Il a montré de façon magistrale aux visiteurs que la Suisse est capable de réagir adéquatement aux nouvelles formes de menaces et que les moyens à disposition pour une protection ABC optimale sont parfaitement maîtrisés. En parfait accord avec la devise du Laboratoire de Spiez: «un monde sans armes de destruction massive». □